WALT WHITMAN QUARTERLY REVIEW

VOLUME THIRTEEN SUMMER/FALL 1995 NUMBERS ONE AND TWO

Walt Whitman Quarterly Review is a literary quarterly sponsored by the Graduate College and the Department of English and published by The University of Iowa.

EDITOR
Ed Folsom, The University of Iowa

EDITORIAL BOARD
Harold Aspiz, California State University, Long Beach
Roger Asselineau, Université de Paris—Sorbonne
Betsy Erkkila, Northwestern University
Arthur Golden, City College, City University of New York
Jerome Loving, Texas A&M University
James E. Miller, Jr., University of Chicago
M. Wynn Thomas, University of Wales, Swansea

ASSISTANT EDITOR
Jessica Renaud, The University of Iowa

BUSINESS MANAGER
Mary Hussmann, The University of Iowa

Address all correspondence to: Walt Whitman Quarterly Review, The University of Iowa, 308 English Philosophy Bldg., Iowa City, IA 52242-1492

© Copyright 1995 by The University of Iowa. ISSN 0737-0679
CONTENTS

Special Double Issue: Whitman in Translation

Edited by Ed Folsom


59 An Interview with Zhao Luorui / Kenneth M. Price

64 An Interview with U Sam Oeur / Ken McCullough

68 Turgenev and Whitman / I. Chistova

73 “Song of Myself,” Section 1, in Fifteen Languages / Translations by Zhao Luorui, Roger Asselineau, Hans Reisiger, Nikos Proestopoulos, Simon Halkin, V. P. Sharma, Mario Corona, U Sam Oeur and Ken McCullough, Andrej Szuba, Geir Campos, Korney I. Chukovsky, Uroš Mozetič, Jorge Luis Borges, K. A. Svensson, and M. Wynn Thomas

REVIEWS

90 Walt Whitman, Cao Ye Ji [Leaves of Grass], trans. Zhao Luorui / Guiyou Huang

93 Walt Whitman, Dail Glaswellt [Leaves of Grass], trans. M. Wynn Thomas / Joseph P. Clancy

96 Ranganath Nandyal, Henry Miller in the Light of Eastern Thought / Gay Wilson Allen

IN MEMORIAM—GAY WILSON ALLEN


Front cover: Facsimile of the frontispiece of the 1855 edition of Leaves of Grass / Courtesy Special Collections Department, The University of Iowa Libraries